

Circular No. (54)

Accreditation of China Classification Society (CCS) to provide services of statutory certification for ships registered in the Kingdom of Saudi Arabia.

تعميم رقم (٥٤)

بشأن اعتماد هيئة التصنيف الصينية لتقديم الخدمات وإصدار الشهادات الإلزامية للسفن المسجلة في المملكة العربية السعودية.

To:

- Saudi Ports Authority (Vice President for Monitoring, Policies and Legislations).
- Saudi Coast Guard (Vice President of General Administration of Legal Affairs and International Cooperation).
- All shipping companies in KSA.
- All classification societies are authorized in KSA.
- Whom it may concern.

إلى:

- الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس للرقابة والسياسات والتشريعات).
- المديرية العامة لحرس الحدود (مدير الإدارة العامة للشؤون القانونية والتعاون الدولي).
- جميع شركات النقل البحري في المملكة العربية السعودية.
- جميع هيئات التصنيف المعتمدة في المملكة العربية السعودية.
- من يهمه الأمر.

• Introduction:

This circular is to announce the accreditation of China Classification Society (CCS) are one of approved classification societies in the Kingdom of Saudi Arabia to provide services, surveys and issuing statutory certificates for vessels registered the Saudi flag. The agreement with the (CCS) was signed on September 25th 2023 to enable the provision of services to vessels, including offshore platforms and units under the Saudi flag.

• مقدمة:

هذا التعميم هو للإعلان عن اعتماد هيئة التصنيف الصينية كأحد هيئات التصنيف المعتمدة بالمملكة العربية السعودية لتقديم الخدمات وإجراء المعاينات وإصدار الشهادات الإلزامية للسفن التي ترفع العلم السعودي وتم توقيع الاتفاقية مع هيئة التصنيف الصينية بتاريخ ٢٥-٩-٢٠٢٣م لتمكينها من تقديم الخدمات للسفن بما فيها المنصات البحرية والوحدات البحرية تحت العلم السعودي.

• Purpose

The purpose of this circular is to announce the accreditation of China Classification Society (CCS) in the Kingdom and to clarify what (CCS) is providing for ships registered under the flag of the Kingdom of Saudi Arabia.

• الغرض

الغرض من هذا التعميم هو للإبلاغ عن اعتماد هيئة التصنيف الصينية بالمملكة وتوضيح ما يتم تقديمه من هيئة التصنيف الصينية للسفن المسجلة تحت علم المملكة العربية السعودية.

• Agreement between TGA and CCS

1. The agreement between (TGA) and (CCS).
2. The agreement authorizes the (CCS) to provide services and issuing statutory certificates for vessels, including offshore platforms and units under the Saudi flag.

• الاتفاقية بين الهيئة العامة للنقل وهيئة التصنيف الصينية

١. تمت الاتفاقية بين الهيئة العامة للنقل وهيئة التصنيف الصينية.
٢. تُفوض الاتفاقية هيئة التصنيف الصينية بتقديم الخدمات وإصدار الشهادات للسفن بما فيها المنصات البحرية والوحدات البحرية تحت العلم السعودي.

CSP-23-007

الرقم

24th October 2023

التاريخ

المرفقات

3. The agreements aim to ensure compliance with and implementation of international requirements, treaties, conventions, codes, laws, and regulations in force in the Kingdom, as well as International conventions that the Kingdom is not a party of, and to which the ship or the marine unit should adhere.

4. Statutory certificates and documents issued by (CCS) to foreign vessels operating in the Kingdom territorial waters are recognized by the (TGA).

• Ship owners

Ships classification is accepted by owners wishing to classify their vessels under the (CCS).

For any inquiries concerning this Circular should be directed to (TGA) via email: flagstate.general@tga.gov.sa

٣. تهدف الاتفاقية إلى ضمان امتثال وتطبيق جميع السفن التي ترفع العلم السعودي للمتطلبات والمعاهدات والاتفاقيات الدولية والمدونات والأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة والاتفاقيات الدولية التي لم توقع عليها المملكة وينبغي على السفينة أو الوحدة البحرية الامتثال لها.

٤. يتم الاعتراف من قبل الهيئة العامة للنقل بالشهادات والوثائق الإلزامية الصادرة للسفن الأجنبية العاملة في المياه الإقليمية للمملكة العربية السعودية للسفن المصنفة لدى هيئة التصنيف الصينية.

• مُلاك السفن

يتم قبول تصنيف السفن من الملاك الراغبين في تصنيف السفن المملوكة لهم تحت هيئة التصنيف الصينية.

وفي حال وجود أي استفسارات بخصوص هذا التعميم، يمكنكم التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني: flagstate.general@tga.gov.sa

وكيل الهيئة للنقل البحري - بالإنابة

Acting. Deputy for Maritime Transport

عصام بن محمد الظماري

Essam Mohammed Al Ammari



Circular No. (54)

Accreditation of China Classification Society (CCS) to provide services of statutory certification for ships registered in the Kingdom of Saudi Arabia.

تعميم رقم (٥٤)

بشأن اعتماد هيئة التصنيف الصينية لتقديم الخدمات وإصدار الشهادات الإلزامية للسفن المسجلة في المملكة العربية السعودية.

To:

- Saudi Ports Authority (Vice President for Monitoring, Policies and Legislations).
- Saudi Coast Guard (Vice President of General Administration of Legal Affairs and International Cooperation).
- All shipping companies in KSA.
- All classification societies are authorized in KSA.
- Whom it may concern.

إلى:

- الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس للرقابة والسياسات والتشريعات).
- المديرية العامة لحرس الحدود (مدير الإدارة العامة للشؤون القانونية والتعاون الدولي).
- جميع شركات النقل البحري في المملكة العربية السعودية.
- جميع هيئات التصنيف المعتمدة في المملكة العربية السعودية.
- من يهمه الأمر.

• Introduction:

This circular is to announce the accreditation of China Classification Society (CCS) are one of approved classification societies in the Kingdom of Saudi Arabia to provide services, surveys and issuing statutory certificates for vessels registered the Saudi flag, The agreement with the (CCS) was signed on September 25th 2023 to enable the provision of services to vessels, including offshore platforms and units under the Saudi flag.

• مقدمة:

هذا التعميم هو للإعلان عن اعتماد هيئة التصنيف الصينية كأحد هيئات التصنيف المعتمدة بالمملكة العربية السعودية لتقديم الخدمات وإجراء المعاينات وإصدار الشهادات الإلزامية للسفن التي ترفع العلم السعودي وتم توقيع الاتفاقية مع هيئة التصنيف الصينية بتاريخ ٢٥-٩-٢٠٢٣م لتمكينها من تقديم الخدمات للسفن بما فيها المنصات البحرية والوحدات البحرية تحت العلم السعودي.

• Purpose

The purpose of this circular is to announce the accreditation of China Classification Society (CCS) in the Kingdom and to clarify what (CCS) is providing for ships registered under the flag of the Kingdom of Saudi Arabia.

• الغرض

الغرض من هذا التعميم هو للإبلاغ عن اعتماد هيئة التصنيف الصينية بالمملكة وتوضيح ما يتم تقديمه من هيئة التصنيف الصينية للسفن المسجلة تحت علم المملكة العربية السعودية.

• Agreement between TGA and CCS

1. The agreement between (TGA) and (CCS).
2. The agreement authorizes the (CCS) to provide services and issuing statutory certificates for vessels, including offshore platforms and units under the Saudi flag.

• الاتفاقية بين الهيئة العامة للنقل وهيئة التصنيف الصينية

١. تمت الاتفاقية بين الهيئة العامة للنقل وهيئة التصنيف الصينية.
٢. تُفوض الاتفاقية هيئة التصنيف الصينية بتقديم الخدمات وإصدار الشهادات للسفن بما فيها المنصات البحرية والوحدات البحرية تحت العلم السعودي.

CSP-23-007

الرقم

24th October 2023

التاريخ

المرفقات

3. The agreements aim to ensure compliance with and implementation of international requirements, treaties, conventions, codes, laws, and regulations in force in the Kingdom, as well as International conventions that the Kingdom is not a party of, and to which the ship or the marine unit should adhere.

4. Statutory certificates and documents issued by (CCS) to foreign vessels operating in the Kingdom territorial waters are recognized by the (TGA).

• Ship owners

Ships classification is accepted by owners wishing to classify their vessels under the (CCS).

For any inquiries concerning this Circular should be directed to (TGA) via email: flagstate.general@tga.gov.sa

٣. تهدف الاتفاقية إلى ضمان امتثال وتطبيق جميع السفن التي ترفع العلم السعودي للمتطلبات والمعاهدات والاتفاقيات الدولية والمدونات والأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة والاتفاقيات الدولية التي لم توقع عليها المملكة وينبغي على السفينة أو الوحدة البحرية الامتثال لها.

٤. يتم الاعتراف من قبل الهيئة العامة للنقل بالشهادات والوثائق الإلزامية الصادرة للسفن الأجنبية العاملة في المياه الإقليمية للمملكة العربية السعودية للسفن المصنفة لدى هيئة التصنيف الصينية.

• مُلاك السفن

يتم قبول تصنيف السفن من الملاك الراغبين في تصنيف السفن المملوكة لهم تحت هيئة التصنيف الصينية.

وفي حال وجود أي استفسارات بخصوص هذا التعميم، يمكنكم التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني: flagstate.general@tga.gov.sa

وكيل الهيئة للنقل البحري - بالإنابة

Acting Deputy for Maritime Transport

عصام بن محمد الظماري

Essam Mohammed Al Ammari

